

Gerli Huleiman

911

Ord. 63 - 26-10-1939-XVII - 1a, Tip. Mantellate (c. 25.000)

Mod. 33



**MINISTERO
DELLA CULTURA POPOLARE**

Car. Gerbi

g 11

Ord. 69-21-11-41-xx - Roma, Tip. Mantellate (c. 20.000)

Copia

Roma, 26 gennaio 1942 XX

MINISTERO DELL'AFRICA ITALIANA
Dir.ne Gen.le degli Affari
Politici

AL MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
Dir.ne Gen.le per i Serv.Amm.vi gli
Affari Gen.li ed il Personale

dir.1°

Prot.n.300020

R O M A

OGGETTO: Personale per il Reparto radiotrasmissioni in lingua araba.

Questo Ministero comunicò a suo tempo al Governo Generale della Libia alcuni nominativi di traduttori arabi che avrebbero, secondo quanto verbalmente informava codesto Ministero, potuto sostituire il Prof. Ali Scerif e lo Ahmed Rasem CADRI.

Il Governo interessato, ~~si~~ nel rispondere che nessuno degli elementi proposti potrebbe ~~essere~~ essere allontanato dalla Libia senza danno per quel servizio Radio, ha tuttavia fatto presente che i giovani Mohammed Ezntuti e Mustafà el Ageli, ottimi elementi sotto ogni punto di vista, capaci di disimpegnare le mansioni di traduttore, entrambi abilitati all'insegnamento, iscritti al 2° anno dell'Istituto Orientale di Napoli, sono disposti a partire immediatamente per Roma per essere messi a disposizione del Ministero della Cultura Popolare.

I predetti desidererebbero, però, conoscere il trattamento economico che verrà loro praticato.

In attesa di ricevere una risposta precisa da codesto Ministero su quest'ultimo punto, si ricorda quanto codesto Ministero stesso ha cortesemente comunicato col foglio 576 in data 14 gennaio u.s.

IL MINISTRO
F.to TERUZZI

A.T.

Div.pers.

prot:1122 all.1

Ogg:Personale per il reparto
radiotrasmissioni in lin-
gua araba.

ALL'ISPETTORATO PER LA RADIODIF-
FUSIONE E TELEVISIONE

S E D E

Il Ministero dell'Africa Italiana, a
suo tempo ripetutamente interessato per
ottenere il distacco dal Governo Generale
della Libia di elementi da assegnare a
questo Ministero per le radiotrasmissioni
in lingua araba, ha inviato la lettera di
cui si unisce copia.

Prima di prendere qualsiasi impegno
al riguardo, si gradirà ogni utile comuni-
cazione di codesto Ispettorato.

IL DIRETTORE GENERALE

A.T.

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

APPUNTO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I SERVIZI AMMINISTRATIVI
GLI AFFARI GENERALI ED IL PERSONALE
S E D E

Oggetto: Personale per il Reparto radio-trasmissioni in lingua araba.
Riferimento: Foglio di codesta Direzione Generale n. 1122 in data 1° C.

In riferimento al foglio sopra indicato si prende atto di quanto ha comunicato il Ministero dell'Africa Italiana e si fa presente al riguardo quanto segue:

Questo Ispettorato sarebbe disposto ad assumere i due giovani MOHAMED EZNTUTI e MUSTAFA EL AGEILI quali traduttori: sarebbe opportuno però, in armonia con le vigenti disposizioni sull'assunzione di nuovo personale, che i due libici di cui sopra fossero sottoposti, per il tramite del Governo Generale della Libia, ed un esame di traduzione; esso dovrebbe costare nella versione in arabo sia di un articolo di fondo di un quotidiano che dei due bollettini di guerra italiano e tedesco, tenendo soprattutto conto del tempo impiegato per la traduzione. Ad ogni buon fine si segnala il Prof. Naama, del governo Generale della Libia, che avendo esaminato altri candidati per conto di questo Ministero, è al corrente delle esigenze di questo Ispettorato.

Le traduzioni dei due candidati potrebbero quindi essere esaminate dal suddetto Prof. Naama, oppure essere inviate direttamente a questo Ministero.

Per quel che riguarda la sostituzione del Prof. ALI SCERIF si rende noto che questo Ispettorato stima sia d'uopo soprassedere per il momento al suo rientro in Libia.

Di conseguenza mentre uno dei due elementi segnalati servirà a sostituire il Segretario AA.AA. AHMED RASEM CADRI, al cui riguardo come è noto, si attende la segnalazione del Ministero dell'Africa Italiana per il rimpatrio definitivo, l'altro elemento potrà essere assunto da questo Ministero in luogo del Cav. Giorgio MORCOS o del Sig. Abdulkader BUAISCIA già distaccati in servizio presso questo Ispettorato e poi rientrati all'Amministrazione di provenienza (Ministero Affari Esteri), e per i quali fino ad oggi, non si è provveduto alla sostituzione.

In ogni modo però qualsiasi assunzione da parte di questo Ispettorato di nuovi elementi sarà subordinata all'esito dell'esame proposto.

Nei riguardi del trattamento economico che verrà praticato ai libici in caso di loro assunzione si propone il compenso di L. 3000 nette mensili.

L'ISPETTORE
(G. Pession)

A.T.

Ispettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

UFFICIO PER LA DIREZIONE GENERALE PER I RAPPORTI E INFORMATIVI
DEI RAPPORTI GENERALI ED IL PERSONALE
S-0 D-1

Facendo seguito al foglio di questo Ispettorato n. 0531 in data 19/febbraio scorso, si segnala a questa Direzione Generale il cittadino libico prof. Nassim ASHRAF di Bengasi, insegnante di arabo in Libia per collaborare, in qualità di traduttore, alle radio-trasmissioni in lingua araba.

Il predetto ASHRAF potrebbe essere utilizzato da questo Ispettorato in sostituzione del segretario AA.MM. Ahmed Basem CHADI il quale, secondo quanto è stato segnalato al Ministero dell'Africa Italiana, dovrebbe partire da Roma il 2 corrente per il suo definitivo rientro in Libia.

Nel rendere noto che la presente segnalazione ha carattere di urgenza, onde potersi assicurare la collaborazione di buoni elementi assolutamente necessari in questi delicati momenti della nostra propaganda nei paesi arabi, si prega questa Direzione Generale di interessare il Ministero dell'Africa Italiana in merito.

Risulta a questo Ispettore, da informazioni assunte per via brevi, che o' ASHRAF possiede tutti i requisiti necessari perchè gli siano affidate le mansioni sopra indicate; sarebbe tuttavia opportuno, in armonia con le vigenti disposizioni in materia, che egli fosse sottoposto, per il cortese tramite del Governo Generale della Libia, ad un esame di traduzione da parte del prof. Nassim, del Governo Generale della Libia; il predetto prof. Nassim avendo esaminato altri candidati per conto di questo Ministero, è al corrente delle esigenze dello scrivente Ispettorato.

Nel riguardi del trattamento economico che verrà praticato allo ASHRAF in caso di sua assunzione si propone il compenso di L. 3000 netti mensili.

L'ISPETTORE
(G. Fession)

A.T.

Il Nome

*Nota
Saw*

10 GIU 1942 Anno XX

*Improprio
Anno*

ATTI

11 GIU 1942 Anno XX



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

Mod. 195

*Direzione Generale dei Servizi Amministrativi
gli Affari Generali ed il Personale*

Divisione Pers. Sez.

Prot. N° 5966

Allegati

Roma,

-9 GIU 1942 Anno XX

Riposta a Fidei

Div. Sez. N°

AL L'ISPettorato per la Radiodiffusione e la Televisione

S E D E

OGGETTO: Maestro arabo HUSAIN
ASHARAF di Bengasi - Servizio
radiopropaganda in lingua araba.-

Con riferimento alla precorsa corrispondenza relativa al reclutamento di alcuni elementi libici da adibire per i servizi di radio-propaganda in lingua araba, si trascrive qui di seguito, per opportuna conoscenza, quanto il Ministero dell'Africa Italiana ha comunicato con sua nota in data 3 c.m. a proposito del maestro arabo HUSAIN ASHARAF:

"" Il maestro arabo HUSEIN ASHARAF, ad espletamento degli accertamenti in corso sul comportamento da lui tenuto durante il periodo della occupazione nemica della Cirenaica, sarà internellato, se del caso, in merito all'incarico di cui in oggetto.
in caso di accettazione, l'interessato sarà fatto subito avviare da Bengasi, dove trovasi attualmente, a Tripoli per essere sottoposto all'esame di idoneità.""

IL DIRETTORE GENERALE

VINCERE

9 GIU. 1942 Anno XX

A. 16

9 GIU. 1942
N. di prot. 02406

Le copie delle lettere per posta ordinaria non sottoposte a bolli e quelle per posta aerea sottoposte a bolli, sono inviate alla Direzione Generale dei Servizi Amministrativi, gli Affari Generali ed il Personale, Roma.

~~Dr~~ Kim

Cresce - esaminare per poter eliminare
che con la dir. del Sommario nuovo,
ordine U. M. M.

'15 LUG 1942 Anno XX



MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE

*Direzione Generale per i Servizi Amministrativi
gli Affari Generali ed il Personale*

Mod. 195

13 LUG. 1942 Anno XX

Divisione Pers. Sez. Roma, *At.* ISPETTORATO PER LA RADIODIF-
Prot. N° 5969 Allegati FUSIONE E LA TELEVISIONE
Risposta al f. del *Sede*
Div. Sez. N°
OGGETTO: Maestro arabo HUSAIN
ASHARAF di Bengasi - Servizio
radiopropaganda in lingua araba.-

Se prega l'istituto per ogni lettera con allegamenti, indicare nelle risposte
il N. di protocollo, la Direzione a cui si risponde
Indirizzo: Radiopropaganda, Ministero della Cultura Popolare, Roma

VINCERE

Per poter corrispondere con il
Ministero dell'Africa Italiana, si pre-
ga codesto Ispettorato di dare riscon-
tro alla nota pari numero del 9 giu-
gno u.s.

14 LUG. 1942 Anno XX

IL DIRETTORE GENERALE

A.16

14 LUG

02936

COPIA

N. 02936

Ministero della Cultura Popolare
Appunti

Indirizzo Elementi per Annu.

Oggetto: Maestro arabo Husain Asharaf di Bengasi,
servizio radioprogrammi in lingua araba.
Rifer: N. 5969 (Per). del 13 luglio 1942. di cui si fa.

Questo Ispettorato non è attualmente
in possesso di elementi ~~concernenti~~ ^{concernenti} il maestro
arabo Husain Asharaf di Bengasi, all'infuori di
quelli già segnalati con il foglio N. 5969 del 4 aprile 1942.
Si attendono i risultati proposti da
notizie che il Ministero dell'Africa Italiana
sarà in grado di fornire relativamente agli
accertamenti disposti con la nota N. 5969
del 9 giugno 1942. d'ufficio Direzione Generale.

L'Ispe
F.to Pession

21 LUG 1942
MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
XX

Locos. di Pession
21.7.1942. R

MINISTERO DELLA CULTURA POPOLARE
Ispettorato per la cultura popolare
22 LUG 1942
RECEVÉ
N. di prot. 02936